

# association des familles francophones



## APÉRO DE RENTÉE DE L'AFF

le 15 septembre 2023, 19h00  
au Café Tür an Tür

Chère Madame, cher Monsieur ,

Notre **apéro de rentrée** aura lieu le vendredi 15 septembre 2023, avant notre AG annuelle (que nous avons annoncée par notre dernière infolettre). Certes, cette AG sera très importante en raison de la modification des statuts et de l'élection du nouveau bureau.

Mais l'AFF est surtout l'occasion de se rencontrer, de s'amuser, de fêter ensemble.

Nous nous retrouverons donc tous et toutes **dès 19h** au Café Tür an Tür pour fêter la rentrée et nos retrouvailles.

L'AFF met à disposition les boissons, **vos quiches et autres délicatesses** sont les bienvenues !

Rendez-vous donc le 15 septembre!

**affectueusement**



## Assemblée Générale de l'AFF du 15/9/23

(aussi au Café Tür an Tür)

Nous joignons pour rappel ci-dessous la convocation pour l'AG. Pour plus d'informations sur les changements annoncés, [voir notre infolettre du 23/8/2023](#).



### Convocation à l'Assemblée Générale

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Date/Datum : Vendredi/Freitag 15/09/2023, 20h00-22h30

Lieu/Ort : Café Tür an Tür, Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

en hybride: présentiel et zoom / Hybridveranstaltung : in Präsenz und per Zoom

<b>1 Acceptation de la convocation et de l'ordre du jour</b>	<b>1 Annahme der Einladung und der Tagesordnung</b>
<b>2 Bilan de l'années écoulée:</b> 1. Caisse 2. Membres 3. Groupes enfants, sport et couture 4. Activités 5. Contacts	<b>2 Tätigkeitsbericht:</b> 1. Kasse 2. Mitglieder 3. Kinder-, Näh- und Sportgruppen 4. Aktivitäten 5. Kontakte
<b>3 Rapport des commissaires aux comptes, acceptation du bilan et de la caisse, quitus.</b>	<b>3 Bericht der Kassenprüfer, Genehmigung der Bilanz und der Kasse, Entlastung des Vorstandes</b>
<b>4 Changements des statuts</b> (en particulier le nom de l'association, les cotisations, et l'année AFF-ienne)	<b>4 Satzungsänderungen</b> (insbesondere der Name des Vereins, die Mitgliedsbeiträge und das Geschäftsjahr)
<b>4 Election du nouveau bureau:</b> 1. président/e, 2. vice-président/e, 3. trésorier/trésorière 4. secrétaire.	<b>4 Wahl des Vorstandes</b> 1. Vorsitzende/r 2. Stellv. Vorsitzende/r 3. Kassierer/in 4. Schriftführer/in.
<b>5 Elections des commissaires aux comptes</b>	<b>5 Wahl der Kassenprüfer*innen</b>
<b>6 Programme 2023-2024 et discussion sur l'avenir de l'AFF</b>	<b>6 Programm 2023-2024 und Diskussion über die Zukunft des Vereins</b>
<b>7 Divers</b>	<b>7 Sonstiges</b>

Nous vous rappelons que seuls (et tous) les membres à jour de leurs cotisations peuvent voter et/ou être élus.

Il est possible de donner procuration de vote à un autre membre. Chaque membre peut disposer de 3 procurations maximum.

Vous pouvez charger la procuration [ici](#). La remplir, la signer, la scanner et la renvoyer à [aff@aff-augsburg.de](mailto:aff@aff-augsburg.de). Toute nouvelle candidature est la bienvenue.

Cette année, la participation en ligne aussi est possible par zoom, voici les coordonnées:

**Meeting-ID: 815 8526 2176, Kenncode: AG-2023**

**association  
des familles  
francophones**



Prenez soin de vous et de vos proches et à bientôt,  
**affectueusement,**

Frédéric, Alexine, Olivier et Eva

Ce courrier a été envoyé à [newsletter@aff-augsburg.de](mailto:newsletter@aff-augsburg.de) (,).

Vous avez reçu ce mail car vous êtes inscrit.e à la newsletter de l'AFF, Association des Familles Francophones.

[Se désinscrire](#)

Nous vous rappelons que vous pouvez recevoir nos courtes informations sur WhatsApp en "Broadcast", c'est-à-dire individuellement. Vous pouvez en faire la demande sur simple courriel à [aff@aff-augsburg.de](mailto:aff@aff-augsburg.de) en indiquant le numéro de portable.

**AFF, Association des Familles Francophones**

% Frédéric Zucco

Herwartstr. 3A

86152 Augsburg

Mai: [aff@aff-augsburg.de](mailto:aff@aff-augsburg.de)

Internet: [aff-augsburg.de](http://aff-augsburg.de)

#### Informations et contacts:

👉 **Bürgerhaus Pfersee:** Stadtbergerstr.17, 86157 Augsburg

👉 **Abraxas/ Reesegarden:** Sommestraße 30, 86156 Augsburg

👉 **Café Tür an Tür:** Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

👉 **Conseiller des Français et Françaises de l'Allemagne du sud:** Frédéric Zucco,

Mail: [frederic.zucco@conseiller-fde.fr](mailto:frederic.zucco@conseiller-fde.fr), Tél: 0821 - 5678 558

👉 **Consul Honoraire à Augsburg:** Patrice Péliissier, Mail: [p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de](mailto:p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de)

👉 **Application d'aide aux nouveaux citoyens et nouvelles citoyennes:**

<https://integrateat.app/augsburg/fr>